

日本からの
到着人数
1396人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
DECEMBER 7
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3
 ハワイ在住者のための
 ライフプランのお話 (横江和子) 2
 イベント情報 2 ~ 4
 WORLD NEWS 6
 JAPAN NEWS 4
 e-JOB 求人情報 10

コミュニティ発信ニュース ハワイ州観光局
 学研まんが「ハワイのみみつ」
 キャンペーン 11

**求人情報
続々掲載中!**
10面



マーケット情報 (12月7日)

日経平均	27,686.40	-199.47
NYダウ	33,547.60	-48.74
ドル / 円	136.33	(12月7日 午後8:18 UTC)



資料写真: Theodore Trimmer / Shutterstock.com

ハワイ州内の貧困層が急激に増加

ハワイ州で、住宅や食料、衣服のような生活に最低限必要なものを手に入れることが困難な人々が急激に増加しているという調査結果が発表された、ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

非営利法人「アロハ・ユナイテッド・ウェイ」は人々の経済状況を定期的に調査している。6日(火)に発表した報告書によると、ハワイ州における貧困層は2018年には人口の9%だったが、2022年には15%に増加しているという。

同法人の代表を務めるジョン・フィンク氏は「ハワイ州内で20万人以上の人々が、生活に必要なものを手に入れない状況の中で暮らしているのです。これは現実です。単に報告書に表れている数字ではありません」と述べている。

島別に状況を見ると、ハワイ島が最も貧困率が高く人口の17%に達しており、カウアイ島は最低で14%となっている。

人種で見ると、ハワイアン先住民が最も貧困率が高く、27%となっている。また、ハワイ州の44%がALICE

層*で、2018年から2%増加しているという。

これは連邦政府が規定している貧困のレベルより上だが、生活に必要なものを手に入れることができるほどの収入がない人々を指す言葉で、ハワイ州内では世帯としての収入が75,000ドル(およそ1千万円)に届かない家庭をいう。

「この層の人々は、生きていくために家族や友人から支援を受けているのです」

関係者は、今回の報告書が行政が何らかの対策を早急に立てるきっかけになることを願っているという。

ドナ・ゴンパツさんもその1人だ。

ドナさんは医療費が高くなってしまったために現在路上で生活をしている。

「アルツハイマーを罹患した夫の医療費が高額となり、21年間で初めて家賃を滞納するようになってしまいました。本当に悪夢のようです」と述べている。

※ALICE=Asset Limited Income Constrained Employedの略。日本語に訳すと「働いているものの収入が限られている人々」

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

日刊FREE

自然なアートメイクで素顔に自信!

Before After Before After

アートメイクリップ by Hideko アートメイク眉 \$100 OFF
 \$800 ▶ \$500 ※ご予約時に「日刊サンを見た」とお伝えください [12月末まで]

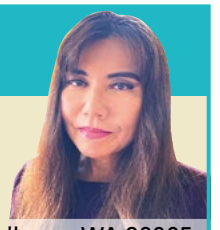
最新情報をチェック
 センチュリーセンター1階(#113)
 TEL 808-722-0835
 www.salonislandbeauty.net

Island BEAUTY

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
 確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
 www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

些細なことでも
なんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル

お探しの皆様 バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300
 www.APHawaii.com

随時更新中!



住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
 ・ボンズチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG)
 Email: 808betterhome@gmail.com

Best Home Builders
 ハワイ州公認ライセンス BC-26285

眼 HAWAII EYE CLINIC

検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
 ■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
 訪問介護ナースアシスタントCNA
 (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH



HAWAII'S BEST 2022

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。


- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

【HAWAII OFFICE】
 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
 www.daylight-hawaii.com

ジョシュ・グリーン ハワイ州知事の ツイート



Governor Josh B. Green @GovHawaii
12月5日 5:52PM
この瞬間、私たちの州は新しい始まりを迎えました。私はこれからの4年間、州知事として皆さんのために働くことを光栄に思います。もし私たちが真に協力し、ハワイ州の全ての人々のためにオハナヤアロハの観念を現実のものとしようとするれば、住宅やホームレス、貧困、そして気候変動の問題において全世界の模範となることのできるのです。

*This moment is a new beginning for our state, and I'm honored to serve as your governor for the next four years.
We can set an example for the whole world on the issues of housing, homelessness, poverty, and climate change, if we truly come together and commit to putting our values of 'ohana and aloha into practice — and make them a reality for everyone in Hawai'i.*

twitter.com/GovJoshBGreenより抜粋して翻訳、掲載しています。

その他のニュースは
日刊サンウェブへ



新型コロナ無料検査プログラム 12月30日で終了へ

ホノルル市が行っている新型コロナ無料検査プログラムは、12月30日をもって終了すると市当局が発表したとKHON2が伝えている。

ホノルル市は現在ダニエル・K・イノウエ空港、ホノルル市庁舎、及びカボレイ分署で無料のコロナ検査を提供している。ハワイ州衛生局と州としての今後のコロナ対策計画を協議した結果、30日で終了することを決定したという。

これらの検査場で働いていたのはNPO法人「ナショナル・キドニー財団ハワイ支部」の職員だ。



リック・ブランジャルディ市長は「パンデミックが発生した当初から私たちに地域社会の安全を守るために検査場でずっと働いてくれた皆さんに感謝したいと思います。祝日も含めて、毎日検査を行ってくださった職員の皆さんは、自分たちが感染するかもしれないというリスクを抱えながらもオアフ島の感染拡大抑制のために、ひたすら業務に当たってくださいました。本当にありがとうございました!」と職員を讃えた。

州衛生局のエリザベス・チャー局長は「州当局として、ホノルル市が地域住民のために無料検査を行ったことを感謝しています。手軽に無料の検査を受けられるようになったことで、新型コロナウィルスの感染抑制のために何をすべきかということを選択できるになったのです」と述べている。

30日で無料検査が終了することから、今後検査が必要と思われる場合にはかかりつけの医療機関で検査してもらうか、自宅用検査キットを用いて自分で行うこととなる。

また、まだ残っている検査キットはコミュニティ・ヘルス・センターへ回収され、医療機関で受診できない人々が支援を受けられるようにするという。

イベント情報

開催中~12月31日(土)

ショーアロハランド2022
午後6時半~11時
車両一台につき\$55またはトロリーライド1人\$20
ドライブスルー形式で楽しむホリデーシーズン限定のイルミネーション。トレンライドや雪遊び体験エリア、人間スノーグローブ、サンタと撮影できるスタジオなどもあり。
<https://showalohaland.com/>

12月7日(水)~1月29日(日)

ミュージカル「ハミルトン」
数々の賞を受賞している、リン=マニエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。
www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton

12月8日(木)

ビヨンド・ザ・ミュージック:愛しのプログラムス
午後7時半~9時半
\$25 (学生\$5)
ハワイ交響楽団によるヨハネス・ブラームスの交響曲第4番。モアナルア高校で開催。
www.myhso.org

ハワイ在住者のための ライフプランのお話

2023年の社会保障給付金について

現在、約7千万人の方がアメリカでSOCIAL SECURITY BENEFIT (社会保障給付金) や、SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME (SSI-補足保障収入) を受け取っています。

2023年には8.7%の増額となり、金額で平均\$146以上になります。この年金額は消費者物価指数(CPI)に応じてインフレ調整がされ、2022年のSOCIAL SECURITY BENEFITは5.9%の値上げがありました。過去40年の最高値でした。

日本のようにほとんどインフレがない場合、年金が上がら

なくても問題はないかもしれませんが、アメリカのようにインフレが続き、食料品等30%も値上がりとなると、年金額が上がらないと生活できないのが現状です。

2023年のメディケアのパートBの保険料は\$170.10から\$164.90に値下がり、SOCIAL SECURITY BENEFITは値上がりますので、これで少し生活が楽になるかもしれません。

周りの方がどのくらいの年金を受け取っているか、なかなか知る機会がないかもしれません。退職者のSOCIAL SECURITY BENEFITは平均\$1,681から\$1,827に、最大額は\$3,345から\$3,627になります。

日本の方は勤続年数が35年に達していない場合、平均\$1,827を超えるのは難しいかもしれません。35年に達していない分の年数は\$0の収入とみなされますので、できるだけ35年に達することを目標にしてみてください。

SOCIAL SECURITY BENEFITをまだ受け取っていない方は、いつから受け取る予定にしていますか？

満年齢前にSOCIAL SECURITY BENEFITを受け取り、働いて収入がある場合、2023年には年間\$21,240 (月額\$1,770) を超えると、\$2に対して\$1が減額されます。人生100年とされています。ハワイに住んでいる私たち


は予想以上に長生きするかもしれないことを考えると、老後資金が底つかないよう工夫が必要になります。

生きている限り貰えるSOCIAL SECURITY BENEFITは退職者にとってありがたい収入源ですので、受け取るタイミングによりかなりの差が出てきます。

周りが62歳で受け取っているからなど、軽い気持ちで受け取ってしまうと後悔することになるかもしれません。皆さん、ライフスタイルも勤続年数も異なりますので、自分の健康状態と相談しながら、ONLINE口座で受取額をチェックして慎重にお決めください。

横江和子

シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com



親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のベンパルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。

保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移転しました 月川クリニック


1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など



口腔外科専門医による 安心・安全の インプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。



REIWA FINANCIAL

INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー
曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに
相談してみませんか?

ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

広告募集

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!
山田マリン博士 貴生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
Best Dentists ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の
1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

当院が 選ばれる 理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席
(Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマガジン
で長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com



一般眼科 アイケア・インターナショナル

日本語と対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木日祭 休診
院長 Dr. 武田裕子



ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan
フェイスブック @NikkanSan
インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします



宅配物の盗難に要注意

クリスマスが近づいてプレゼントの準備で忙しくなってきた中、ホノルル警察は宅配物の盗難に注意するよう注意喚起を行っている、KHON2が伝えている。宅配物が玄関先に配達されるとすぐに盗まれるという事件が、ホリデーシーズン中にアメリカ全国で頻発しているという。せっかく届けられたプレゼントを盗難から守るための対策は次のとおり。

- ネット注文をする時に配達場所を具体的に指定する。(例:ゴミ箱の後ろに置くなど)
- 配達状況がわかるように、「追跡(トラッキング)」を申し込む。
- 宅配物をUPSやFedexの施設での留め置きを依頼し、自分で受け取りに行く。
- 留守中に配達がある場合には隣人に見ていてくれるよう依頼する。
- 防犯カメラを設置する。

宅配のトラックの跡を尾行している車にも注意が必要だ。もし怪しげな人物や車を見た場合には警察に通報を。また、被害にあった場合には警察に被害届を提出することを忘れずに。



Miro Vrlik Photography / Shutterstock.com

イベント情報

12月9日(金)

ビショップ博物館のアフターアワーズ
午後5時半～9時(受付8時まで)
\$5(当日券\$10)
毎月、第2金曜に開催されるビショップ博物館のハウナイベント。広々とした芝生の上でフードやお酒とともにライブミュージックが楽しめる。館内の展示も見学可能。
www.bishopmuseum.org/after-hours

12月10日(土)

サンタがカヌーでワイキキビーチに到着
午前9時～
アウトリガー・ワイキキ・ビーチ・リゾート前のビーチにハワイアンサンタがやってくる。同ホテルのホリデーシーズン恒例の人気イベント。ロビーで無料の写真撮影もあり。
www.outtrigger.com/events/owk-santa-arrives-by-canoe-waikiki

脊椎動物コレクションツアー ONLINE

午後3時～3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。生物学上非常に貴重な標本を所蔵する脊椎動物学コレクションを見学できる。日本からも参加可能(日本時間11日午前10時～)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

HSO - ハバ・シンフォニー

午後7時半～9時半
\$18～
ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはキミエ・マイナーが登場。場所はハワイアン・シアター。
www.myhso.org

12月10日(土)～11日(日)

第6回メレ・カリキマカ・マーケットプレイス
午前10時～午後8時(日曜5時終了)
\$5
メイドインハワイのホリデーギフトを集めたクリスマスマーケット。フードから本、洋服、ジュエリー、工芸品など300店以上のブースが出店。プレイズデルセンターで開催。
www.melekalikimakamarketplace.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& **カーペットクリーニング** 致します
不動産各社からも絶大な信頼を得ています!
UPビーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

ワイキキのバス停で暴行事件 21歳男性が死亡

6日(火)午前2時45分ごろ、ワイキキのバス停で暴行事件が起こったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。ホノルル警察の発表によると、21歳男性が午前3時前にバス停のベンチに座っていたところ、複数の男性が近寄ってきて、この男性に暴行を加えたという。事件は、クヒオ・アベニュー沿いのロイヤル・クヒオ・ホテルの正面にあるバス停で起きた。被害男性はシーサイド・アベニューを

山側に向かって逃げたが、犯人グループは後を追いかけて暴行を続けた。男性が動かなくなったのを見て、犯人たちは現場から逃走している。救急車が到着して男性はクィーンズ・メディカル・センターに搬送されたが、死亡が確認されたという。警察は現場となったバス停周辺を立入禁止として捜査を開始した。現時点で逮捕者はまだ出ていない。

雪に覆われたままの車を運転して 高額罰金 ワシントン州

ワシントン州で4日(日)に起こった出来事だ。すっぽりと雪に覆われた状態のままで車を運転していたことで553ドル(およそ7万5千円)の罰金を払うことになった人がいるとAP通信が伝えている。ワシントン州パトロール隊が「プレメーションのSR16号線を南に向かって危険な運転をしている人がいる」という通報を受けて隊員が現場に行ってみると、前面ガラスも含

めて車全体が雪で覆われたままの車が走っていた。隊員が車を停めるように指示して事情を聞くと、運転していた人物は「ワイパーが壊れて動かないから」と説明した。その状態のまま5マイル(およそ8キロ)の距離を走ったようだ。運転していた人には第2級過失運転という罪で553ドルの罰金チケットが発行されたという。

ブランジャルディ
ホノルル市長のツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
12月6日 12:03PM
今日の朝、私はハラワにあるゴミ施設に立ち寄り、施設メンテナンス局と(ゴミ収集及び処理を担当する)環境サービス局の職員の方々にメリークリスマス、ハッピーホリデーという気持ちと、そして一番大切なこと、ありがとうという感謝の気持ちを伝えました。皆さんがいなかったら、私たちは困ってしまいます。皆さんの毎日のハードワークに感謝しています!

Stopped by some of our Halawa facilities this morning to say Merry Christmas, Happy Holidays and, most importantly, thank you to the dedicated employees with our Department of Facility Maintenance and the Department of Environmental Services. We'd be lost without them, and I'm grateful for the hard work they do each and every day!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

日本への **ビザなし渡航解禁!**

12月より一部航空会社の **燃料費が下がります**

* ご旅行日より **50日前** の航空券購入はさらにお得なお値段
* 一部航空会社 **3回目** のお預け荷物 **無料**
* ワクチン3回接種の方 **PCR検査免除**
* JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
* 日本をお得に回る **レイルパス** も好評販売中

2023年夏の **4,5,7日間** **アラスカクルーズ**

毎日のパッキングの心配もないクルーズ旅

4日間 \$548.00~
5日間 \$698.00~
7日間 \$898.00~

初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで
JTB 808.979.0111
営業時間: 月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英両語のできる添乗員募集中

車のことなら **プロの仕事のヤジマ**にお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

ご家庭、スモールオフィスで **コンピューターで救世主!**
お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで **ハワイを元気に!**

毎週土曜日 **印刷版発行中**



Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items


PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの **イベント情報** 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報 →



歳出削減優先、増税は不足分 防衛財源巡り幹部協議

自民、公明両党は7日、国家安全保障戦略など3文書改定に向けた「外交安全保障に関する与党協議会」の会合を国会内で開いた。岸田文雄首相が2023年度から5年間の防衛費総額を約43兆円とする方針を示したことを受け、財源確保の在り方を議論。歳出削減を優先した上で、不足分は増税で対応する方針を確認した。

一雄副代表をそれぞれ筆頭に、両党の幹事長、政調会長らが出席した。政府は会合で、防衛費を23年度から5年間で段階的に増加させていく考えを示した。財源については、最初は増税に頼らず、税外収入などを原資とする「防衛力強化資金(仮称)」や決算剰余金を活用すると説明した。増税に踏み切る場合の具体的な税目などは与党税制調査会で今後議論する

靈感商法 団体幹部に賠償命令

「スカイキングダム」と称する団体に靈感商法で財産を奪われたとして、世界平和統一家庭連合(旧統一教会)元信者の女性と娘が、韓国籍の団体幹部2人に計約8750万円の損害賠償を求めた訴訟で、東京地裁の品田幸男裁判長は7日、「不安や恐怖をあり、違法行為を行っていた」と認め、請求通り全額の賠償支払いを命じた。

判決によると、団体幹部らは「ハラボジ」などと呼ばれる韓国人男性を教祖とし、2016年ごろから東京都目黒区のビルを拠点に約30人で活動。財産に悪い霊がつくと教え、財産拠出を絶対の価値観としていた。女性は同年7月、旧統一教会信者だった知人を通じて勧誘され、寄付は2カ月間で夫の退職金約4300万円、夫婦の預貯金約3200万円、生命保険の解約などで計約8000万円に上った。

「航空宇宙自衛隊」へ改称 安保3文書に明記 新領域重視

政府は7日、航空自衛隊を「航空宇宙自衛隊」に改称する方針を防衛力強化に向けた自民、公明両党のワーキングチーム(座長・小野寺五典元防衛相)に示した。月内に改定する国家安全保障戦略など関連3文書の骨子案に盛り込んだ。実現すれば、1954年7月の

空自発足から初めての改称となる。安全保障分野では近年、宇宙やサイバーなどの新領域が重視されている。政府は改称によって宇宙領域への取り組みを強化する姿勢を鮮明にする狙いがある。

被害者救済法案、立民賛成へ 8日衆院通過、10日成立

立憲民主党は7日、世界平和統一家庭連合(旧統一教会)問題を巡る被害者救済法案への賛成を正式決定した。日本維新の会も賛成する方向。政府、与党は今国会の会期を延長せず、会期末となる10日の参院本会議で法案を採決し、成立させる意向だ。法案は8日の衆院消費者問題特別委員会で岸田文雄

首相らへの質疑を実施した上で、特別委と衆院本会議で可決され通過。参院も8日に本会議を開き、法案の趣旨説明と質疑を行う。立民は「自由意思を押ししない」などとする寄付勧誘時の配慮義務規定について、「十分に配慮」と強い表現に修正する与党の対応を評価した。

電力5社値上げ、審査開始 利用者負担踏まえ圧縮も

経済産業省は7日、東北、北陸、中国、四国、沖縄の各電力大手が申請した家庭向け規制料金の値上げについて審査を始めた。燃料調達費などが適正かどうかを見極めた上、5社が値上げを予定する来年4月までに上げ幅を確定したい考えだ。

「(値上げは)苦渋の決断だったが(電力の)安定供給と事業継続に必要」(樋口康二郎東北電力社長)などと訴えた。

5社は燃料価格の高騰を理由に、平均28~45%程度の値上げを申請。政府は電気代の一部補助を行うが、利用者の負担軽減に向け値上げ幅の圧縮も検討する。

これに対し、専門委員の河野康子日本消費者協会理事は「電気料金の負担増が家計に大きな影響を与えている」と指摘。一方、「燃料費の転嫁を認めないと電力会社(の経営)は持続可能でなくなる」との意見もあった。

同日開催された電力・ガス取引監視等委員会の料金制度専門会合で、電力会社側は

今後、複数回の専門会合に加え、来年1~2月には5社の地元で公聴会を開催し利用者の意見を聴取。消費者庁の協議なども踏まえ、最終的に値上げ幅を決める。

コロナ分類見直し 議論続く 座長「リスク評価進める」

新型コロナウイルス対策を助言する厚生労働省の専門家組織「アドバイザリーボード」の会合が7日開かれ、新型コロナの感染症法上の位置付け見直しについて、前週に引き続き議論が交わされた。

座長の脇田隆宇・国立感染症研究所長は会合後の記者会見で「新型コロナのリスクについて評価を進めている」と述べ、まとまり次第公表する考えを示した。

マイナカード 申請53%で交付金

自治体のデジタル化を支援するため、政府が創設した「デジタル田園都市国家構想交付金」の受給要件が7日、判明した。一部の配分枠は、住民のマイナンバーカード申請率が53.9%以上の自治体であれば申し込める。

当初はカード取得率を要件にする方針だったが、全国知事会が「申請率の方が普及実態を示す」と主張したことなどを反映した。

基準となる53.9%は、今年11月末時点の全国平均取得率。直前の月末にカード申請率が53.9%以上の自治体は、交付金の受給を申し込める。

イベント情報

12月11日(日)

ホノルルマラソン2022
午前5時~
今年は記念すべき第50回大会。当日は10Kラン&ウォーク、前日にはカラカウア通り1マイルを走るカラカウア・メリーマイル、12月中はバーチャル・ビーチフェスも同時開催。
www.honolulumarathon.org

アロハホームマーケット“ハナホウ・ホリデー・マーケット”
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、人気のポップアップマーケット。今月はクリスマスギフトに最適なハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

12月15日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師はセントラルパシフィックバンクのシニアバイスプレジデント、玉井宏光氏。テーマは「為替を通してみる日米の経済関係」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

オハナ・ホリデー・コンサート
午後7時~8時
\$10
リーワードシアターで開催される、ハワイ交響楽団のクリスマスコンサート。クリスマスキャロルをはじめ、クリスマス映画のサウンドトラックやくるみ割り人形の楽曲を演奏する。
www.myhso.org

12月16日(金)~18日(日)

HSO - ザ・マペット・クリスマス・キャロル・イン・コンサート
金土: 午後7時半~10時 日: 午後4時~6時半
\$18~
ハワイ交響楽団の生演奏とともに、ディズニー「マペットのクリスマスキャロル」を鑑賞する。ハワイシアターで開催。
www.myhso.org

12月17日(土)

ナ・レオ・ピリメハナ・ホリデー・ディナー・コンサート
午後5時~
\$185 (ビュッフェディナーとサイン入りCD付き)
コンベンションセンターで開催される人気女性ハワイアングループ、ナ・レオ・ピリメハナのクリスマスディナーショー。スペシャルゲストは、マウナルア。
www.naleopilimehana.com

12月18日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第112回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

アイランドブリーズ
午後2時~4時
\$25 (学生\$5)
尺八ランドマスターのライリー・リー、和太鼓マスターのケニー・遠藤、スラックキーギター巨匠、ジェフ・ピーターソンの合同コンサート。ハワイ大学マノア校オービスホールにて。
www.outreach.hawaii.edu/arts-culture

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレーオブザテンプレズ
年間管理費不要 どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン
インスタ



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075


Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212





ショッピングもグルメも驚きの体験も、すべてワードビレッジで

今年のホリデーシーズンはワードビレッジで!ユニークなブティックやショップで心踊るギフトを見つけたり、ローカルテイストあふれるレストランで家族や友人との思い出に残るダイニングを楽しんだり。

魅力的なイベントやアクティビティの数々もあなたを待っています。

南国ハワイならではの魅力と、シティリビングの利便性がミックスされたダイナミックなコミュニティ、

ワードビレッジがあなたのホリデーシーズンを盛り上げます。

holidaysatward.com



WARD VILLAGE.

1240 ALA MOANA BLVD. HONOLULU, HI 96814



COP15が開幕 生物多様性、新目標議論

国連生物多様性条約第15回締約国会議(COP15)が7日、カナダのモントリオールで開幕した。絶滅の危機にある動植物など、生物多様性の損失を食い止め、回復させるため、2030年までの新たな目標で合意できるかが焦点。会期は19日まで。

新目標は、30年までに陸域と海域のそれぞれ30%以上を健全な生態系として保全する「30by30」が柱。21年6月の先進7カ国首脳会議(G7サミット)で合意されており、COP15で国際目標として決定したい考えだ。

ウクライナ、攻撃関与認める 米紙報道

ロシアの空軍基地2カ所です計3人が死亡した5日の無人機攻撃について、米紙ニューヨーク・タイムズは同日、ウクライナ政府高官が自国の関与を認めたと伝えた。基地はウクライナのインフラに対するミサイル攻撃の出撃拠点になっていたとされる。同紙はこれまでで最も明確なロシア領土への攻撃だとした。

無人機攻撃を受けたモスクワ南東リャザ二州のジャギレボ空軍基地と南部サラトフ州のエンゲリス空軍基地は、核兵器搭載可能なツポレフ160やツポレフ95などロシアの主力長距離戦略爆撃機が配置され、いずれの基地もウクライナ国境から約500キロ離れている。

ドイツ、クーデター計画容疑で25人逮捕 議事堂襲撃を画策

ドイツ連邦検察は7日、政府転覆を図ったとして、25人を逮捕したと発表した。貴族の末裔(まつえい)や極右関係者、元軍人、ロシア人女性、陰謀論「Qアノン」の信奉者などで構成されるグループが、連邦議会議事堂を襲撃し、政権を奪取するつもりだったという。主犯格2人のうちの1人、貴族出身の「ハインリヒ13世」と呼ばれる71歳男性が、クーデ

ター計画の中心だったとしている。「ライヒスビュルガー」は現代ドイツ国家を認めず、暴力を推奨し人種差別的な陰謀論を掲げている。運動に参加する約50人の男女が、現在のドイツ連邦共和国を転覆させ、1871年のドイツ帝国に模した新国家「第二帝国」を樹立しようとしていたという。

2030年冬季五輪、決定先送り

国際オリンピック委員会(IOC)は6日、スイスのローザンヌで理事会を開き、札幌市が招致を目指す2030年冬季五輪の開催地決定を当初予定した来年9~10月の総会(インド)から先送りすることを決めた。記者会見

したデビ五輪統括部長は、気候変動などへの対応策協議が優先とし「期間は設けない」として絞り込みの時期を含めて無期限で延期する方針を示した。

米誌タイム「今年の人」に ウクライナ大統領

米誌タイムは7日、毎年恒例の「今年の人」(パーソン・オブ・ザ・イヤー)に、ウクライナのゼレンスキー大統領と「ウクライナの精神」を選んだと発表した。ロシアによる侵攻が9カ月以上続く中「ゼレンスキー氏は過去数十年間に見たことのない方法で、世界を奮い立たせた」と評価した。

同誌はゼレンスキー氏が侵攻後も国外脱出せず、オンライン演説など「デジタル時代の武器を使いこなし、世界中のビジネスリーダーや政治家に声を上げさせた」と指摘。ウクライナ国旗の青と黄が「東京から米オハイオ州に至るまで建造物を照らし出した」と、世界に与えた影響の大きさを挙げた。

その上で、ゼレンスキー氏以外がウクライナを率いていれば「(首都に)ロシアの旗が翻っていたかもしれない」と分析した。また、難民支援など「舞台裏で戦った多くの人」によって「ウクライナの精神」が体現されているとして、その活動をたたえた。

NASAの宇宙船 「オリオン」、月に再接近

人類の月面再着陸を目指す「アルテミス計画」の第1弾として打ち上げられた米航空宇宙局(NASA)の宇宙船オリオンが米国時間の5日午前、再び月に再接近した。

オリオンはかつてのアポロ着陸地点など月面の写真を撮影し、月の約128.7キロ上空を通過した。月を周回する今回の飛行で2度目の接近だった。オリオンは約3分半の主力エンジン燃焼を行い、地球に戻る軌道に入った。

オリオンは11月16日、NASAのSLSロケットに搭載して打ち上げられ、宇宙空間で切り離されて月を1周する軌道に入った。28日には月の向こう側の地表から6万4374キロの地点に到達。人が乗ることを想定した宇宙船として、地球から最も遠くまで飛行した記録を塗り替えた。

地球には今月11日に帰還する予定。

イベント情報

12月18日(日)

クリスマス・ウィズ・エイミー・ハナイアリイ
午後6時~9時
\$170
過去何度もグラミー賞にノミネートされたことのあるハワイアン歌手、エイミー・ハナイアリイのクリスマスディナーショー。タートルベイリゾートで開催。
www.turtlebayresort.com/things-to-do/events/christmas-amy-hanaialii

ホノルル美術館ファミリーサンデー
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。
<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

アロハホームマーケット「ハナホウ・ホリデー・マーケット」
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、人気のポップアップマーケット。今月はクリスマスギフトに最適なハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド
午後12時~1時
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。そのほかの日程は以下のサイトで確認できる。
www.rhb-music.com

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用いただけます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミーパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズ イン・アメリカ 11年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能

詳細は liveyourdream.org または Call: 808-295-6536(Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な 1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~

*上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカーレーとベレタニアの角) Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキ Seaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルシューティング専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケンスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

健康長寿のために 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル

PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サリ FREE
美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

www.footsource-hawaii.com



Wisconsinで独り言 — 帰って来た動物たち

感謝祭も終わったある日、ちょっと近くへ出かけた道路でめずらしく渋滞ができていました。一体何があったんでしょうか？交通事故？何かの工事？とにかく何かあったようで車がしばらく動きません。そうしているとやっとそろり、そろりと車列が動き出し、交差点近くに来るとその渋滞の訳がわかりました。何と七面鳥が道路に現れたのです。その七面鳥の家族が群れを成して、優雅にのんびりとよたよた道路を渡っていたのです。

七面鳥、鹿、そして雁

私達が住む住宅地を散歩しているとたくさんのリスやウサギのほか、雁や鹿を見ます。どうやら鹿の集団(家族)はこの住宅地の空き地に住んでいるようで、日が沈むと我々の住む家々の庭先などに現れ、木の実やいろいろな草を食べているようです。こうした野生の動物にエサをやったりしてはいけないと思いますが、どうやらこの近所では誰か鹿や七面鳥に餌付けをしている人がいるようで、あまり人を恐れませんが、

一度は全滅の危機にあった鹿や七面鳥

こうして昨今では住宅地でも見られる、鹿や七面鳥ですが、今から300年ほど前からヨーロッパからの移民が徐々に増加し、野生動物の乱獲や森林の伐採、農地の拡張やら、火事などの災害などで雁や鹿や七面鳥の環境は激変し、存続の危機に陥りました。ところが、1930年ごろから政府が法律でこうした野生動物を保護する法案を成立させ、民間の基金などの支援もあり、少しずつ鹿や七面鳥などが増えていったようです。野牛(bison)やヘラジカ(elk)などのように激減した動物もいますが、100年前にはアメリカで七面鳥は3万羽ほど、鹿は50万頭以下になり、雁も見かけなくなっていたのが、今では七面鳥(7百万羽)、鹿(3千万頭)、雁(150万羽)と回復してきて、ウイスコンシンのあちこちで見られるようになりました。私は近所を散歩しながら、こうした動物を身近に見ると我々

はこの動物たちと一緒にこの地球で住んでるんだって思うのです。まさに七面鳥も鹿も雁も私達の「ご近所さん」です。



七面鳥



雁



鹿

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



Youtube・Apple Podcast

NFTツボ

人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

チャンネル登録 よろしくお祈りします! 動画はこちら➡

どっちの NFT プロジェクトの方が 儲かった?

12:41 / 43:51

HD

新着エピソード YuGiYn VS Aopanda Party! どっちの方が儲かった?

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before After

バスタブ 10%オフ! 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります

★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可 日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で 滑り止め加工 \$80➡無料

TOTO ウォシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) 超目玉品 \$690➡\$490

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内 見積り無料

安心の フラット料金 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください

808-888-9256 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日 に発行中!!

日サリ

日系スーパーマーケット、ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理

掃除 インテリア 建築

観光ガイド 通訳

看病サービス 宿泊 運転代行

引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを

DREAM CONSTRUCTION, INC.

ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!

ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

https://dreamhawaiiusa.com usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで Tel. 383-7782 見積り無料!

Office Tel. 372-3319

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー 10%OFF

ポスター(22"x28") \$30~ バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました 1302 Young St. Zippy's 近く

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting 面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。

ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

PROWORK PACIFIC INC. 808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com

YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種 ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO SAUNA・Walk in Tub MTI Tubs・AMERICH Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください

空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐

2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722 Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

www.tokitradng.com

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

● Kitchen Manager

【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000

● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)

● Server

時給: \$11+チップ
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable
WAIKIKI

ALOHA
STEAK HOUSE

Goofy
cafe + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**



HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!
New 兄弟焼肉
New Hyung Je Yakiniku
636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)



ローカルに
選ばれた
ベストポケ!!
HAWAII'S
BEST
2022
Paradise POKE HAWAII
ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)
月~金: 6am-6pm
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
www.paradisepokenuanu.com

今日は
どちらの気分?
Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680
Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869



れる万能薬です。移動や旅行後に限らず、暑い日など、水分補給をしっかりとしたい時にお勧めの、蜂蜜ドリンクをご紹介します。

- 【簡単レシピ: 蜂蜜ドリンク】
下記の材料を混ぜるだけです。
- 蜂蜜 大さじ1
 - ライム 10滴
 - 岩塩 小さじ1/4
 - 白湯 300ml



上記以外にも、蜂蜜は万能です。アーユルヴェーダでは、蜂蜜は日焼けの肌のほてり(炎症)を鎮める効果があると信じられています。アロエと蜂蜜を1:1の割合で混ぜて肌に塗ることで、日焼けの肌の修復に繋がります。蜂蜜を食べすぎると、熱性のエネルギーが上がるので、食べる場合は一回あたり、大さじ1以内におさめましょう。特にピッタと呼ばれる、火と水のエネルギーが増えているときは注意する必要があります。典型的なピッタの症状は、軟便、オイリー肌のニキビです。感情の面では怒りやすくなります。蜂蜜を摂取する上での適量は人によって異なるので、アーユルヴェーダに詳しい人から助言をもらうのが無難です。

可能な限り、現地の農家さんが作った、天然かつ非加熱の蜂蜜を選びましょう。ハワイ産のローハニーが手に入ると良いですね。天然の蜂蜜が手に入らない人は、シロップなどの添加物が入っていないものを探してみてください。蜂蜜は加熱すると毒になると信じられているので、非加熱の天然蜂蜜を使ってください。また、カレーなどの調理の隠し味として蜂蜜を使う場合は、火にかけないように注意が必要です。

肌の乾燥などは、外側のケアが大切に感じるかもしれませんが、アーユルヴェーダでは、内側のケアを大切にします。もし、乾燥が加速するような感覚がある時は、ぜひ油も意識して使ってみてください。乾燥に有効なのは、ごま油と、バターから作られるギーという油です。どちらも保湿力が高いので、料理をするときに、一人当たり大さじ1程度使ってみてください。天然の素材を使って、身体を内側から潤してみてくださいね。

加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/malie_ayurveda

蜂蜜ドリンクを作って 水分補給と保湿をしよう

気候が原因で、肌が乾燥するとは限らないことをご存じでしょうか。例えば移動が増えたり、旅行に出かけるといった行為は、肌の乾燥を促します。このような場合は、しっかりと水分補給を行い、体が乾燥しないように注意しましょう。今日は、蜂蜜を使ってできる、簡単ケアをお伝えいたします。
天然の蜂蜜は、身体の内側にも外側にも良い影響を与えてく

山形県が世界に誇るお米

「つや姫」を ハワイで食べよう!

キャンペーン

Yamagata

TSUYAHIME Rice

Campaign

このキャンペーンは
山形県の主催にて
実施されています



12月2日(金)
~12月7日(水)

Dec. 2nd (Fri.) -
7th (Wed.)

一度は食べたい!
高級ブランド米「つや姫」と
山形名物メニューを

ハワイの名店で 食べるチャンス!

ZIGU

ジグ ZIGU



413 Seaside Ave.
☎(808)212-9252
(営)毎日16:00-23:00
<https://www.zigu.us/>



▲山形名物「いも煮」
山形出身者にとって懐かしい味

◀「つや姫」特製天丼
ZIGUの隠れメニュー天丼を
「つや姫」で



とんかつ銀座梅林 Tonkatsu Ginza Bairin



「つや姫」カツ丼▶
「つや姫」とトンカツと
の相性は抜群



▲「つや姫」カツカレー



255 Beach Walk ☎(808)926-8082
(営)毎日11:00-20:30
<https://www.ginzabairinhawaii.com/>

期間中、ぜひご来店ください。
こちらの4店舗で実施します!

DELL'S
KITCHEN & BAKERY

デルズ・キッチン& ベーカリー

Dell's Kitchen & Bakery



▲「つや姫」団子
みたらし・あんこ・ずんだ



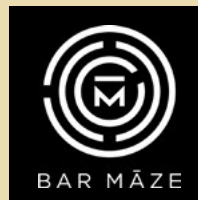
▲「つや姫」特製いも煮丼
山形名物いも煮を使った特製の丼



1110 McCully St. ☎(808)840-0496
(営)毎日9:00-20:00
<https://www.dellskitchenandbakery.com/>



▲和牛A5リブアイ、牛脂と松茸を加
えた「つや姫」の土鍋
(おまかせコース内の一品となります)



バー・マゼ BAR MAZE



604 Ala Moana Blvd.
(電話番号なし/予約はウェブサイトより)
(営)水~日 17:30-22:30 <https://www.barmaze.com/>

※店内で注文をお願いします。※無料キャンペーンではありません。各メニューの定価があります。※メニュー内容は予告なく変更されることがあります。※店舗によって期間継続することがあります。

求人情報

日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)
 ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)
 レジメをお送りください
 Email: oishyinc@gmail.com
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
 金・土 5PM-10PM
 月曜定休 ご予約をお勧めします
 (808) 591-1181 **おせちの予約承ります**

美登利 寿司
 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO
募集職種
 ◆寿司シェフ \$20~/h
 ◆キッチンヘルパー \$18~/h
 経験者優遇
 要日英両語
 新規採用後3か月勤務された方に
\$1000ボーナス支給!!
 ビザサポートあり
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

ハーツレンタカー **Hertz**
急募!!
 ◆サービスアソシエイト 時給 \$16.50
 貸し出し車両の洗車や準備、および接客
 ◆カスタマーセールス兼サービスアソシエイト
 時給 \$16 + コミッション(無制限)
 接客業務、およびレンタカーアップグレードの販売
 ◆マネージャー候補 時給 \$18
 入社後1年~1年半の間に2回昇給あり
 勤務地:ワイキキのレンタカー営業所
 要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)
充実したベネフィットと割引制度
 医療保険(眼・歯・生命保険含む)、学費補助制度、
 ペット保険、レンタカー/旅行/レストランの割引、
 キャリアアップ支援
 履歴書送付先 お問合せ Yhayashi@hertz.com
 ☎808-379-3277
 The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

税務・オフィススタッフ募集
 EOS ACCOUNTANTS LLP
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。
 多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。
募集ポジション
 ● 税務スタッフ
 ● オフィスサポートスタッフ
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、
 英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

Shirakiku Wismettac
 Wismettac Asian Foods, Inc.
営業スタッフ募集
 飲食・サービス業経験者歓迎
 週休2日制(土日祝休)
 ●要日英会話 ●要米国就業許可
 ●給与は経験により応相談
充実したベネフィット
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引
 履歴書送付先・お問合せ
 hiro.ikejiri@wismettacusa.com
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

日刊サン
 デジタル版の週3日
 月・水・金の発行
 日・金・土の発行

COSMORAMA INC. フル/パート/オンコール
バンドライバー 夜可能な方歓迎 \$18.00/h
オフィススタッフ パート(土日のみ8am~12pm) 研修後、週3日以上も可 要PC(特にExcel)
 日本語可 808-921-2070 info@cosmoramainc.com
 ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

多忙につき急募!
シェフ/キッチンヘルプ
 週5~6日
 9:30am-5:30pm 又は 5pm-12am
 時給\$15~17+チップ\$20~50/日
 健康保険あり、経験者優遇
 面接をご希望の方は
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ
 TextまたはVoice Messageを残してください。
ラーメン なかむら

PARADISE POKE HAWAII
多忙につき下記のポジション大募集!
 ●キャッシャー
 ●おにぎりメーカー
 ●キッチンスタッフ
 ●フィッシュカッター
 ●マネージャー
 パート/フルタイム
 時給 \$20まで
 ベネフィットあり
 キッチン経験者優遇
パラダイス・ポケ・ハワイ
 ニューアヌ・ショッピング・センター内
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com
 電話: 808-271-8898

Rakuten GORA ゴルフ場送迎
ドライバー (オンコール) 募集
 オアフ島内ホテル・空港から
 ゴルフ場への送迎
 ●オンコール(6AM - 3PM)
 ●週1日からでも大歓迎! ※副業OK!
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎
 ●要日英両語、ハワイ州運転免許、米国就労資格
 ご応募・お問合せは採用担当まで
Rakuten ABC Golf 808-753-5863
 glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

三行広告
 Classified Ad.

 -L-09
2B 1Bガレージ付きコテージ。マノアショッピングセンター近く。
 一部家具付き水道代込み \$1850+税
 808-222-6226

日刊サン 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
 こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
 1341 Kapiolani Blvd. #8B
 Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

コミュニティ発信ローカルニュース

ハワイ州観光局、学研まんが「ハワイのひみつ」を20名様にプレゼント

レスポンシブルツーリズムを分かりやすく紹介した電子版は無料公開

ハワイ州観光局日本支局(所在地 東京都千代田区 支局長 ミツエ・ヴァーレイ)は、株式会社 Gakken(東京・品川/代表取締役社長 五郎丸 徹)の小学生向け学習まんが「学研まんががよくわかるシリーズ」の特別編『ハワイのひみつ』の制作を記念して、20名様に書籍版をプレゼントするSNSキャンペーンを12月7日(水)から12月21日(水)まで実施します。

『ハワイのひみつ』は、レスポンシブルツーリズムをテーマに、ハワイの環境や文化について学びながら旅行を楽しむ家族の物語が描かれています。難しくなりがちなレスポンシブルツーリズムを図や解説記事付きで分かりやすく説明しているほか、ハワイのことが学べる豆知識を各ページに掲載しています。また、裏表紙から読み進めると『学研の図鑑LIVEスペシャルハワイ』が楽しめます。ハワイ固有の動植物、史跡、歴史、伝統文化などの図鑑として、子供から大人までハワイについて気軽に学べる内容になっています。





- ◆『ハワイのひみつ』SNS キャンペーン概要◆
- 【応募期間】 2022年12月7日(水)～12月21日(水)
- 【当選人数】 20名様
- 【当選発表】 12月中に当選者へ DM にてご連絡します。
- 【応募方法】 ハワイ州観光局公式Twitterアカウント (@goHawaiiJP) をフォローして、キャンペーン投稿をリツイートしてください。
※賞品の転売は固くお断りしています。
※発送は日本国内のみとさせていただきます。

「学研まんががよくわかるシリーズ」は、ウェブサイト「学研まんがひみつ文庫」学研キッズネットにて無料で公開されていますので、ぜひご覧ください。

◆『ハワイのひみつ』の概要

【書籍名】学研まんががよくわかるシリーズ 特別編「ハワイのひみつ」
【協力】ハワイ州観光局 【発行元】株式会社 Gakken
【電子版】

学研まんがひみつ文庫  学研キッズネット 
<https://bpub.jp/gakken-himitsu/> <https://kids.gakken.co.jp/himitsu/>

- 公式ポータルサイト「allhawaii(オールハワイ)」 <https://www.allhawaii.jp>
- 公式ラーニングサイト「Aloha Program(アロハプログラム)」 <https://www.aloha-program.com>
- ハワイ州レスポンシブルツーリズム情報サイト <https://www.allhawaii.jp/malahawaii>
- 伝統航海カヌーホクレア情報サイト <https://www.allhawaii.jp/hokulea>

日刊サン 新年号企画

ペット自慢・絶景写真 旅の写真 などなど

自慢の写真 大募集



ペット自慢!!

我が家のネコが、車の窓のフチを足場に歩いていました!なんでわざわざ?こんなところ歩けるのにもびっくり～!

2023年・日刊サン新年号の企画として、読者のみなさまから「あなたの自慢の思い出写真」を大募集します!

久しぶりに大家族が大集合した!
ペットの決定的かわいい瞬間!
クスッと笑えるおもしろ写真!
人生の大イベント、結婚・出産した!
すばらしい絶景写真が撮れた!
誰かに教えたい旅先の感動写真!
などなどなど……あなたがカメラにおさめた自慢の思い出写真をシェアしませんか??

応募していただいた作品は、厳選の上、**2023年・日刊サン新年号に掲載させていただきます。**

日本から、ハワイから、世界中から、みなさまのご応募をお待ちしております! 日刊サン新年号に、みなさまの素敵な写真を飾りましょう～!



- ・あなたの自慢の思い出の写真 1枚
- ・名前またはペンネーム(紙面に掲載されます)
- ・写真の説明・思い出エピソード

など、必要事項を応募フォームに記入して、投稿してください。

↑応募はこちらから

こちらからも応募フォームにアクセスできます↓

https://nikkansan.net/photos-2022/

IBKICモータース



安心・信頼の
車屋

中古車 買取・販売

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期 レンタカー

カーコーティング メンテナンス
なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

https://alohaautodepot.com/japanese

日刊サン

印刷版発行中 毎週土曜日



広告募集

お申し込みはこちらから → 


nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 

自宅でする簡単らくらく
健康ストレッチ!

オンライン夜活
毎週水曜日開催

12月7日(水) 夜活 20時～(hawaii時間)




これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・この腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

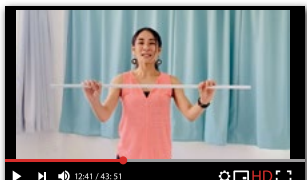
参加方法 ZOOM 開催



左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>
ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ nikkansan3office@gmail.com

ご家族みんなで
楽しくご参加
ください



住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

Focus Design Studio

ハワイ州登録建築士
鵜飼 高生 Takao Ugai

808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516


KKP Global
ハワイコンストラクション



hawaii-construction.com

日刊サンで
ハワイを元気に!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)




GRACE CONSTRUCTION

— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、マarmor、ペイント、シーリング



見積り・相談
無料

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900